

HILTI

TE 3000-AVR

Slovenščina



1 Informacije o dokumentaciji




1.1 O tej dokumentaciji

- Pred začetkom uporabe preberite to dokumentacijo. To je pogoj za varno delo in nemoteno uporabo.
- Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.
- Navodila za uporabo vedno hranite ob izdelku in vedno priložite ta navodila, če izdelek posredujete drugim osebam.

1.2 Legenda



1.2.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Naslednja opozorila se uporabljajo v kombinaciji s simbolom:

	NEVARNOST! Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.
	OPOZORILO! Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.
	PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.




1.2.2 Simboli v dokumentaciji

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije

1.2.3 Simboli na slikah





Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil.
3	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih in se lahko razlikuje od delovnih korakov v besedilu.
	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka .
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

1.3 Simboli na izdelku

1.3.1 Simboli na izdelku

Na izdelku so uporabljeni naslednji simboli:

	Dletenje
	Pozicioniranje dleta
	Razred zaščite II (dvojna izolacija)
	Transport z dvigalom je prepovedan
n_0	Število vrtljajev v prostem teku

1.4 Informacije o izdelku

Izdelki **Hilti** so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in izšolan osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje, in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Tipska oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- ▶ Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Informacije o izdelku

Rušilno kladivo	TE 3000-AVR
Generacija	02
Serijska št.	

1.5 Izjava o skladnosti

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da tukaj opisan izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom. Kopijo izjave o skladnosti si lahko ogledate na koncu te dokumentacije.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za v prihodnje.

Pojem "orodje", ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklop na električno omrežje (s priključnim kablom) in na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- ▶ **Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- ▶ **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- ▶ **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek, ki je primeren tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- ▶ **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren zagon orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignite ali nosite, se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja prst držite na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.

- ▶ **Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ na vrtečem se delu orodja lahko privedeta do poškodb.
- ▶ **Izogibajte se neobičajni telesni drži. Poskrbite za varno stojšče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- ▶ **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja.** Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja.
- ▶ **Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravilen način.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- ▶ **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje vašega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Pred nastavljanjem orodja, menjavo opreme in odlaganjem orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon električnega orodja.
- ▶ **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z delovanjem orodja oziroma niso prebrale teh navodil za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Skrbno vzdržujte električna orodja. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- ▶ **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.

Servis

- ▶ **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba električnega orodja.

2.2 Varnostna navodila za kladiva

- ▶ **Uporabljajte zaščito za sluh.** Hrup lahko povzroči izgubo sluha.
- ▶ **Uporabljajte dodatne ročaje, ki so bili dobavljeni skupaj z orodjem.** Izguba kontrole nad orodjem lahko pripelje do poškodb.
- ▶ **Pri izvajanju del, pri katerih lahko pride do stika delovnega orodja s skritimi električnimi vodi ali električnim kablom orodja, orodje držite za izolirane prijemalne površine.** Pri stiku z vodnikom pod napetostjo lahko napetost preide tudi na kovinske dele orodja in povzroči električni udar.

2.3 Dodatna varnostna opozorila

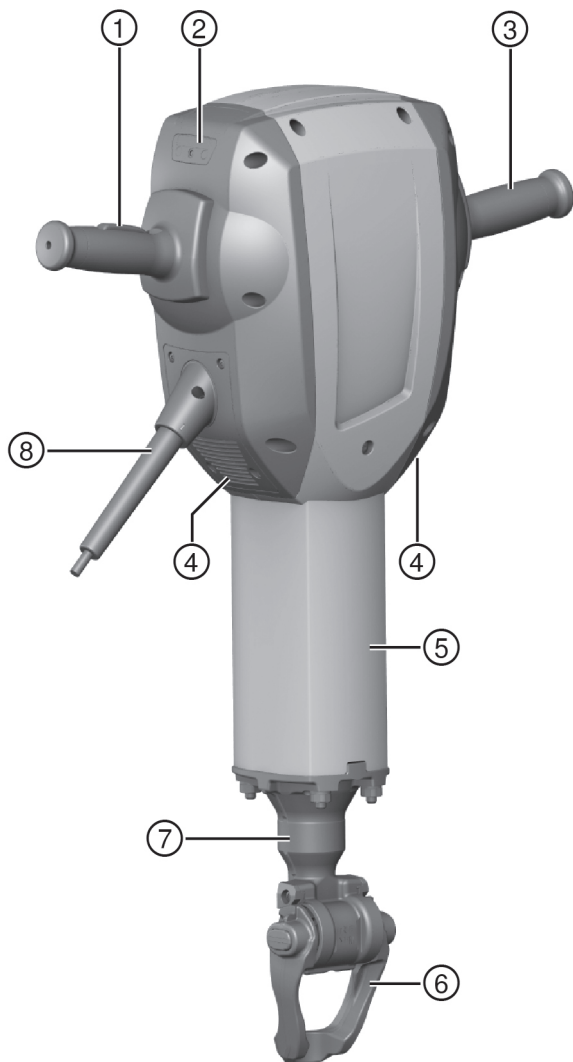
Varnost oseb

- ▶ Orodje uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Orodja nikoli na noben način ne spreminjajte.
- ▶ Pri prebijanju zavarujte območje na nasprotni strani del. Odlomljeni delci lahko padejo in pri tem poškodujejo druge osebe.
- ▶ Prepričajte se, da je stranski ročaj pravilno montiran in ustrezno pritrjen. Orodje držite vedno z obema rokama za predvidena ročaja. Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in nemastni.
- ▶ Med delom si privoščite odmor in razgibalne vaje za boljše prekrvavitev prstov. Pri daljšem delu lahko vibracije povzročijo motnje prekrvavitve in živčnega sistema na prstih, rokah in zapestjih.
- ▶ Orodje ni primerno za šibke osebe, ki se o uporabi niso poučile.
- ▶ Zavarujte orodje pred otroki.
- ▶ Pred pričetkom dela ugotovite razred nevarnosti nastajajočega prahu. Pri delu z orodjem uporabljajte le industrijske sesalnike z uradno odobrenim zaščitnim razredom v skladu z lokalno zakonodajo o zaščiti pred prahom.

- ▶ Če je le mogoče, uporabljajte odsesavanje prahu in ustrezen prenosni sesalnik. Prah nekaterih materialov, kot so npr. premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, beton/zid/kamnine, ki vsebujejo kremen, minerali in kovine, je lahko zdravju škodljiv.
- ▶ Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta in po potrebi nosite masko za zaščito dihal, ki je namenjena za zaščito pred določenim prahom. Stik s prahom ali vdihavanje prahu lahko pri uporabniku ali osebah, ki so v bližini, povzročita alergične reakcije ali bolezni dihal. Prah določenih materialov, kot npr. hrast ali bukev, velja za kancerogen, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromati, sredstvo za zaščito lesa). Z materialom, ki vsebuje azbest, smejo delajo le strokovnjaki.

Električna varnost

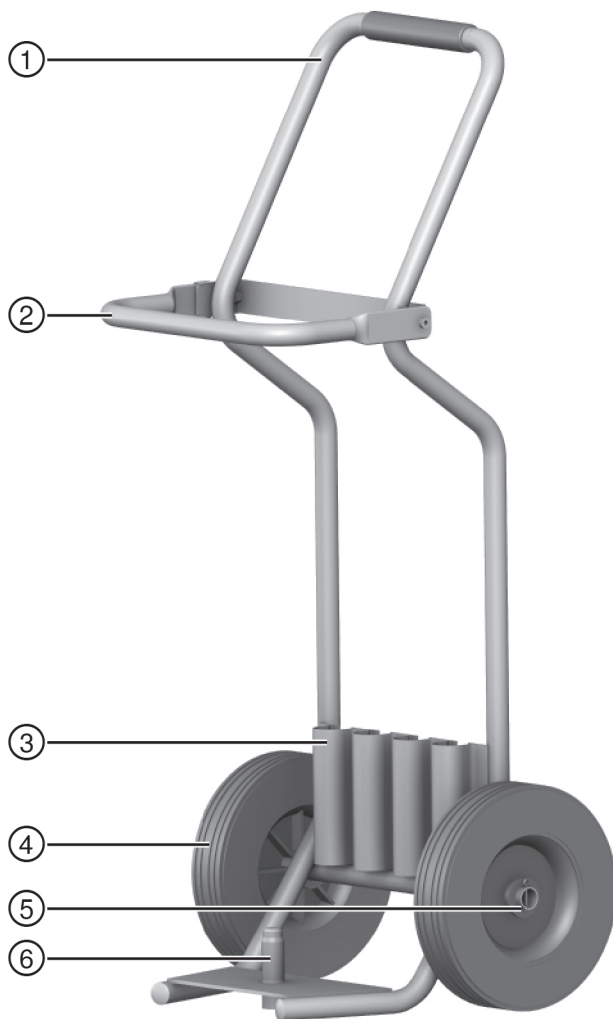
- ▶ Preden začnete z delom, preverite, ali so v delovnem območju skriti električni vodi, plinske in vodovodne cevi. Zunanji kovinski deli na orodju lahko povzročijo električni udar, če nehotе poškodujete električni vod pod napetostjo.
- ▶ Redno preverjajte priključni kabel orodja. Poškodovan kabel naj zamenja priznan strokovnjak. Če se poškoduje priključni kabel električnega orodja, ga je treba zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki ga dobite pri servisni službi. Redno preverjajte električni podaljšek in ga zamenjajte, če je poškodovan. Če pride pri delu do poškodb priključnega kabla ali podaljška, se kabla ne smete dotikati. Izvlecite vtič iz vtičnice. Poškodovanih priključnih vodnikov in podaljševalnih kablov ne uporabljajte, saj predstavljajo nevarnost električnega udara.
- ▶ Pri pogosti obdelavi električno prevodnih materialov naj umazano orodje redno pregleduje **Hiti**-jev servis. Prah, ki se sprijema na površino orodja (še posebej električno prevoden prah), ali vlaga lahko v neugodnih razmerah povzročita električni udar.
- ▶ V primeru prekinitve električnega toka izklopite orodje in izvlecite vtič. Tako onemogočite nenameren vklop orodja ob ponovni vzpostavitvi električnega toka.



- ① Stikalo za vklop in izklop
- ② Servisni prikazovalnik
- ③ Ročaj
- ④ Prezračevalne reže

- ⑤ Vodilna cev
- ⑥ Zaklep nastavka/vpenjalne čeljusti
- ⑦ Vpenjalna glava
- ⑧ Priključni kabel

3.2 Sestavni deli transportnega vozička



- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| ① Ročaj | ④ Kolesa |
| ② Zaporni lok | ⑤ Varovala koles (kolut, razcepka) |
| ③ Držala za potrošni material (dleta) | ⑥ Osnik za vpenjanje orodja |

3.3 Namenska uporaba

Opisan izdelek je ročno rušilno kladivo z 28 mm šestororbo vpenjalno glavo. Namenjeno je za dletenje betona, zidov in asfalta. Uporablja se lahko tudi za teptanje in kopanje.

► Orodje lahko priklopite le na omrežje z napetostjo in frekvenco, ki ustreza podatkom na tipski ploščici.

3.4 Možne napačne uporabe

Ta izdelek ni primeren za obdelavo zdravju škodljivih materialov.

Ta izdelek ni primeren za delo v vlažnem okolju.

3.5 Servisni prikazovalnik

Rušilno kladivo je opremljeno s servisnim prikazovalnikom s svetlobnim signalom.

Stanje	Pomen
Servisni prikazovalnik sveti rdeče.	<ul style="list-style-type: none"> Dosežen je termin za servis. Poškodba na orodju
Servisni prikazovalnik utripa rdeče.	<ul style="list-style-type: none"> Zaščita proti pregrevanju Električno napajanje ima previsoko napetost.



Nasvet

Izdelek pravočasno oddajte v servis **Hilti**. Tako bo vedno pripravljen za uporabo.

3.6 Active Vibration Reduction (AVR)

Rušilno kladivo je opremljeno s sistemom Active Vibration Reduction (AVR), ki bistveno zmanjša raven vibracij.

3.7 Zaščita proti pregrevanju

Orodje je opremljeno z zaščito pred pregrevanjem, ki lahko za kratek čas izklopi orodje z utripajočim prikazom opozorilne lučke.

3.8 Obseg dobave

Rušilno kladivo, navodila za uporabo s torbo za pritrditev na transportni voziček, mast.

Transportni voziček je na voljo kot dodatna oprema.



Nasvet

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v svojem centru **Hilti** ali na spletu: www.hilti.comgroup

4 Tehnični podatki



Nasvet

Nazivno napetost, nazivni tok, frekvenco in nazivno porabo moči najdete na tipski ploščici, ki je prilagojena posamezni državi.

Pri obratovanju z generatorjem ali transformatorjem mora biti njegova izhodna moč dvakrat višja od nazivne porabe moči vašega orodja, ki je navedena na tipski ploščici. Delovna napetost transformatorja ali generatorja mora biti vedno med +5 % in -15 % nazivne napetosti orodja.

	TE 3000-AVR
Teža v skladu s postopkom EPTA 01	29,9 kg
Energija posameznega udarca v skladu s postopkom EPTA	68 J

4.1 Informacije o hrupu in vrednosti tresljajev so določene v skladu z EN 60745

Vrednosti zvočnega tlaka in tresljajev, ki so navedene v teh navodilih, so izmerjene v skladu s standardnim merilnim postopkom in se lahko uporabijo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedeni podatki ponazarjajo dejansko uporabo električnega orodja. Če električno orodje uporabljate za druge namene, z neustreznimi nastavki ali ga ne vzdržujete pravilno, lahko vrednosti odstopajo. To lahko znatno poveča izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Za točno oceno izpostavljenosti je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali pa deluje, a ni dejansko v uporabi. To lahko znatno zmanjša izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinkom zvoka in/ali tresljaji, na primer: Vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, zaščita rok pred mrazom in organizacija poteka dela.

Informacije o hrupu

Raven zvočne moči (L_{WA})	105 dB(A)
Negotovost ravni zvočne moči (K_{WA})	3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (L_{pA})	94 dB(A)
Negotovost ravni zvočnega tlaka (K_{pA})	3 dB(A)

Podatki o vibracijah

Dletenje ($a_{h, Cheq}$)	7 m/s ²
Negotovost (K)	1,5 m/s ²

4.2 Uporaba podaljška



OPOZORILO

Nevarnost zaradi poškodovanega kabla! Če pride pri delu do poškodbe priključnega kabla ali podaljška, se kabla ne smete dotikati. Vtič izvlecite iz vtičnice.

- ▶ Redno kontrolirajte priključni kabel orodja. Poškodovani kabel naj zamenja strokovnjak.

- Uporabljajte samo podaljške, ki so predvideni za ta namen uporabe in imajo ustrezen presek kablov. Sicer lahko pride do zmanjšanja zmogljivosti orodja in pregrevanja kabla.
- Podaljšek redno preverjajte glede morebitnih poškodb.
- Če je el. podaljšek poškodovan, ga zamenjajte.
- Ko stroj uporabljate na prostem, uporabite le take el. podaljške, ki so namenjeni zunanji rabi in so temu primerno označeni.

Priporočeni najmanjši preseki in največje dolžine kablov pri omrežni napetosti 120 V

Kabel	AWG 16	AWG 14	AWG 12	AWG 10
Presek vodnika	1,31 mm ²	2,08 mm ²	3,31 mm ²	5,26 mm ²
Presek vodnika	2,58 kcmil	4,11 kcmil	6,53 kcmil	10,4 kcmil
Dolžina kabla	25 m	30 m	50 m	100 m
Dolžina kabla	75 ft	100 ft	150 ft	250 ft

5 Uporaba

5.1 Priprava dela



PREVIDNO

Nevarnost poškodb! Nenameren vklop izdelka.

- ▶ Pred nastavljanjem orodja ali menjavo pribora izvlecite vtič iz vtičnice.

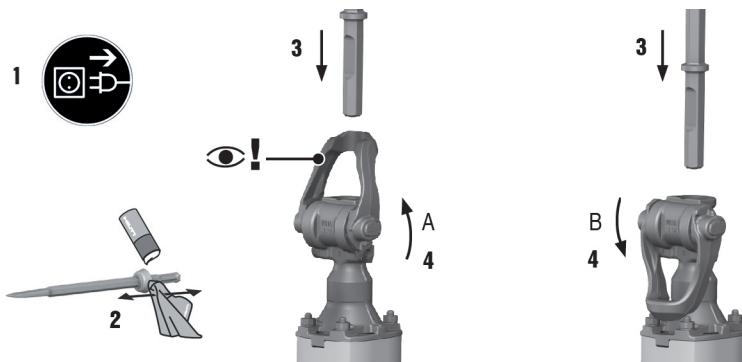
Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

5.1.1 Vstavljanje nastavkov



Nasvet

Nastavek pred vsako uporabo preverite glede morebitnih poškodb in neenakomerne obrabe ter ga po potrebi zamenjajte. Vpenjalne čeljusti preverite glede čistoče in poškodb.



1. Natični del nastavka narahlo namažite z mastjo.
2. Odprite vpenjalne čeljusti.
3. Vtaknite nastavek v vpenjalno glavo do prislon.
4. Pri nastavkih s sklopom zavrtite vpenjalne čeljusti v položaj zaklepa A.
5. Pri nastavkih z utorom zavrtite vpenjalne čeljusti v položaj zaklepa B.
 - ◀ Dleto postavite tako, da bo utor usmerjen proti položaju zaklepa B.
6. Povlecite nastavek, da se prepričate, ali je pravilno nameščen.
 - ◀ Kombinirane nastavke s sklopom in zarezo lahko po želji zaskočite v položaj zaklepa A ali B.



Nasvet

Uporabljajte le originalno mast **Hilti**. Uporaba neustrezne masti lahko poškoduje izdelek.

5.1.2 Snemanje nastavka



OPOZORILO

Nevarnost poškodb Nastavek se pri uporabi segreje in ima lahko ostre robove.

- ▶ Pri menjavanju orodja nosite zaščitne rokavice.



NEVARNOST

Nevarnost požara Nevarnost ob stiku vročega nastavka in lahko vnetljivih materialov.

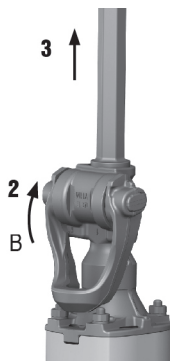
- ▶ Vročih nastavkov ne odlagajte na lahko vnetljive materiale.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb Nevarnost opeklin zaradi vročih površin.

- ▶ Izogibajte se stiku z vodilno cevjo, ker se lahko le-ta zaradi uporabe zelo segreje.



1. Odprite vpenjalne čeljusti.
2. Nastavek izvlecite iz vpenjalne glave.

5.2 Delo



OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega udara! Če niso nameščeni vsi potrebni ozemljitveni vodi in zaščitna stikala okvarnega toka, lahko pride do hudih poškodb in opeklin.

- ▶ Prepričajte se, da so pri električnih dovodih na gradbišču, in sicer z električnega omrežja ali generatorja, vedno na voljo in priključena tudi ozemljitveni vod in zaščitno stikalo okvarnega toka.
- ▶ Če niste sprejeli vseh varnostnih ukrepov, izdelka ne vklopljajte.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi poškodovanega kabla! Če pride pri delu do poškodbe priključnega kabla ali podaljška, se kabla ne smete dotikati. Vtič izvlecite iz vtičnice.

- ▶ Redno kontrolirajte priključni kabel orodja. Poškodovani kabel naj zamenja strokovnjak.

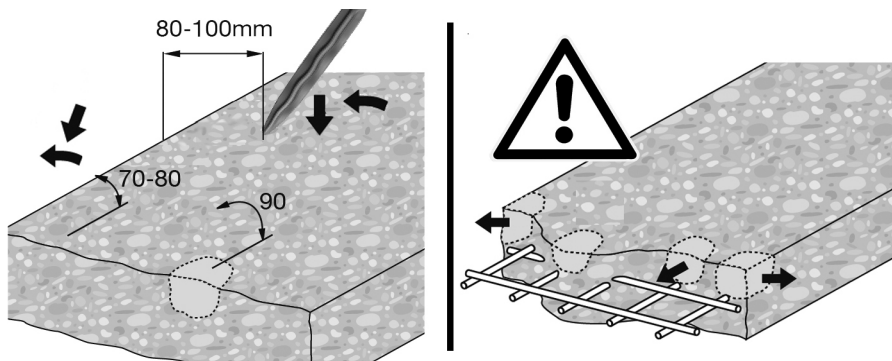
Vsa dela naj odobri delovodja!

5.2.1 Zaščitna oprema



Uporabnik in osebe, ki se nahajajo v bližini, morajo med uporabo orodja in med njegovim vzdrževanjem nositi primerna zaščitna očala, zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščito za sluh, lahko masko za zaščito dihal in zaščitne čevlje.

5.2.2 Dletenje



1. Vtaknite vtič v vtičnico.
2. Dleto pristavite pribl. 80–100 (3¼"–4") mm od roba.
3. Stikalo pritisnite do konca.
4. Z dletenjem začnite pod kotom od 70° do 80° na površino betona in poravnajte konico z robom. Nato premikajte orodje pod kotom 90° in odstranjujte material.
 - ◀ Pri armaturnem železu dleto vedno vodite proti robu materiala in ne proti armaturnem železu.



Nasvet

Delo pri nizkih temperaturah:

Orodje mora doseči najnižjo delovno temperaturo, da udarni mehanizem lahko deluje. Da to temperaturo dosežete, orodje za kratek čas odložite na podlago in ga pustite delovati v prostem teku. Po potrebi postopek ponovite, dokler udarni mehanizem ne začne delovati.

6 Nega in vzdrževanje



OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega udara! Nega in vzdrževanje z vstavljenim vtičem lahko povzročita hude poškodbe in opekline.

- ▶ Pred nego in vzdrževanjem vedno izvalcite vtič!

Nega

- Sprijeto umazanijo previdno odstranite.
- Prezračevalne reže previdno očistite s suho krtačo.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo silikon, ker lahko poškodujejo plastične dele.

Vzdrževanje



OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega udara! Nepravilna popravila na električnih delih lahko povzročijo težke poškodbe in opekline.

- ▶ Električne komponente smejo popravljati samo strokovnjaki električarji.

- Redno preverjajte, ali so vidni deli orodja nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če je poškodovano in/ali ne deluje brezhibno. Izdelek naj takoj popravijo pri servisni službi **Hilti**.
- Po končani negi in vzdrževanju namestite vse zaščitne naprave in preverite, ali delujejo brezhibno.

7 Transport in skladiščenje

- Električnega orodja ne transportirajte s priključenim nastavkom.
- Električno orodje vedno skladiščite z izvlečenim vtičem.

- Električno orodje skladiščite suho in zunaj dosega otrok ter nepooblaščenih oseb.
- Po daljšem prevozu ali skladiščenju in pred uporabo električnega orodja preverite, ali je le-to morda poškodovano.

7.1 Transport s transportnim vozičkom



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi velike teže Rušilno kladivo je težko.

- ▶ Če je le možno, vedno uporabljajte transportni voziček. Če transportni voziček ni na voljo, rušilno kladivo vedno prenašajte v dvoje.



Nasvet

Transportnega vozička ne odstavljajte na nagnjenih površinah. Poskrbite za stabilen položaj transportnega vozička. Pazite na varne poti za transport.

1. Rušilno kladivo namestite na osnik za vpenjanje orodja na transportnem vozičku.
2. Rušilno kladivo med transportom zavarujte z zapornim lokom.
3. Dleta potisnite do zaskočnega položaja na držalih za potrošni material.


8 Pomoč pri motnjah

V primeru motenj, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

8.1 Motnje v delovanju

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Rušilno kladivo se ne zažene.	V teku je inicializacija elektronike (pribl. 4 sekunde po vklopu vtiča). Aktivirana je elektronska blokada zagona po prekinitvi električnega napajanja.	▶ Izklopite in znova vklopite orodje.
	Prekinitev električnega napajanja.	▶ Priključite drugo električno orodje in preverite, ali deluje.
	Generator z načinom "Sleep Mode".	▶ Obremenite generator z drugim električnim porabnikom (npr. gradbiščna svetilka). Izklopite in nato znova vklopite orodje.
	Vtični priključni kabel ni pravilno vstavljen.	▶ Vtični priključni kabel pravilno priključite na električno orodje.
Servisni prikazovalnik sveti rdeče.	Škoda na orodju ali pa je dosežen termin za servis.	▶ Izdelek naj popravlja le servis Hilti .
Servisni prikazovalnik utripa rdeče.	Električno napajanje ima previsoko napetost.	▶ Zamenjajte vtičnico. Preverite električno omrežje.
	Zaščita pred pregretjem	▶ Orodje pustite, da se ohladi. Očistite prezračevalno režo. Delovanje v prostem teku je še vedno mogoče.
Ni udarcev.	Orodje je prehladno.	▶ Rušilno kladivo odložite na podlago, kjer naj deluje v prostem teku. Po potrebi postopek ponavljajte, dokler udarni mehanizem ne začne delovati.
Rušilno kladivo se ne zažene ali se izključi med delovanjem.	Podaljšek je predolg in/ali premajhnega preseka.	▶ Uporabite podaljšek primerne dolžine in/ali zadostnega preseka.

9 Odstranjevanje

 Orodja **Hilti** so pretežno izdelana iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.



- ▶ Električnega aparata ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

10 China RoHS (direktiva o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi)

Na spodnji povezavi najdete preglednico z nevarnimi snovmi: qr.hilti.com/r4783.
Povezavo do preglednice RoHS najdete na koncu tega dokumenta v obliki kode QR.

11 Garancija proizvajalca naprave

- ▶ Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja **Hilti**.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

TE 3000-AVR (02)

[2009]

2004/108/EG
2014/30/EU
2000/14/EG
2006/66/EU
2006/42/EG
2011/65/EU
2000/14/EG-Anhang VI

EN ISO 12100
EN 60745-1
EN 60745-2-6



Measured 105 dB
Guaranteed 108 dB



TÜV Nord CERT GmbH
Am TÜV 1 | DE 30519 Hannover

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories

Schaan, 05/2015

Tassilo Deinzer
Executive Vice President
BU Power Tools & Accessories





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170510